

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Euro-Team Kft.

Tožena stranka: Budapest Rendőrfőkapitánya

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba zahtevo po sorazmernosti, določeno v členu 9a Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 1999/62/ES z dne 17. junija 1999 o cestnih pristojbinah za uporabo določene infrastrukture za težka tovorna vozila⁽¹⁾ (v nadaljevanju: Direktiva o evrovinjeti) razlagati tako, da nasprotuje sistemu kazni, kakor je določen v prilogi 9 k uredbi št. 410/2007 z dne 29. decembra o seznamu prometnih prekrškov, za katere se naloži upravna globa, o znesku glob, ki se lahko naložijo v primeru kršitve določb s tega področja, o vrstnem redu uporabe teh določb in o pogojih sodelovanja pri nadzoru (a közigazgatási bírsággal sújtandó közlekedési szabályszegések köréről, az e tevékenységekre vonatkozó rendelkezések megsértése esetén kiszabható bírságok összegéről, felhasználásának rendjéről és az ellenőrzésben történő közreműködés feltételeiről szóló 410/2007. (XII. 29.) Korm. rendelet, v nadaljevanju: odredba o kaznih), ki določa, da se naloži pavšalna globa – ne glede na resnost prekrška – v primeru neizpolnitve določb o nakupu cestninskega listka?
2. Ali je upravna globa, določena v prilogi 9 k odredbi o kaznih, skladna z zahtevo, določeno v členu 9a Direktive o evrovinjeti, v skladu s katero morajo biti kazni, določene v nacionalnem pravu, učinkovite, sorazmerne in odvračilne?
3. Ali je treba zahtevo po sorazmernosti, določeno v členu 9a Direktive o evrovinjeti, razlagati tako, da nasprotuje na eni strani ureditvi kazni, kakršna je ta, ki je sporna v postopku v glavni stvari, ki določa objektivno odgovornost storilcev prekrška, in na drugi strani znesku kazni, določenem v navedeni ureditvi?

⁽¹⁾ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 1999/62/ES z dne 17. junija 1999 o cestnih pristojbinah za uporabo določene infrastrukture za težka tovorna vozila (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 7, zvezek 4, str. 372).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 22. septembra 2015 vložilo Szegedi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Madžarska) – Spirál-Gép Kft./Budapest Rendőrfőkapitánya

(Zadeva C-498/15)

(2016/C 027/05)

Jezik postopka: madžarščina

Predložitveno sodišče

Szegedi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Spirál-Gép Kft.

Tožena stranka: Budapest Rendőrfőkapitánya

Vprašanja za predhodno odločanje

- Ali je treba zahtevo po sorazmernosti, določeno v členu 9a Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 1999/62/ES z dne 17. junija 1999 o cestnih pristojbinah za uporabo določene infrastrukture za težka tovorna vozila (¹) (v nadaljevanju: Direktiva o evrovinjeti) razlagati tako, da nasprotuje sistemu kazni, kakor je določen v prilogi 9 k uredbi št. 410/2007 z dne 29. decembra o seznamu prometnih prekrškov, za katere se naloži upravna globla, o znesku glob, ki se lahko naložijo v primeru kršitve določb s tega področja, o vrstnem redu uporabe teh določb in o pogojih sodelovanja pri nadzoru (a közigazgatási bírsággal szűtandó közlekedési szabályszegések köréről, az e tevékenységekre vonatkozó rendelkezések megsértése esetén kiszabható bírságok összegéről, felhasználásának rendjéről és az ellenőrzésben történő közreműködés feltételeiről szóló 410/2007. (XII. 29.) Korm. rendelet, v nadaljevanju: odredba o kaznih), ki določa, da se naloži pavšalna globla – ne glede na resnost prekrška – v primeru neizpolnitve določb o nakupu cestninskega listka?
- Ali je upravna globla, določena v prilogi 9 k odredbi o kaznih, skladna z zahtevo, določeno v členu 9a Direktive o evrovinjeti, v skladu s katero morajo biti kazni, določene v nacionalnem pravu, učinkovite, sorazmerne in odvračilne?
- Ali je treba zahtevo po sorazmernosti, določeno v členu 9a Direktive o evrovinjeti, razlagati tako, da nasprotuje na eni strani ureditvi kazni, kakršna je ta, ki je sporna v postopku v glavnih stvari, ki določa objektivno odgovornost storilcev prekrška, in na drugi strani znesku kazni, določenem v navedeni ureditvi?

(¹) Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 1999/62/ES z dne 17. junija 1999 o cestnih pristojbinah za uporabo določene infrastrukture za težka tovorna vozila (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 7, zvezek 4, str. 372).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Prekršajni sud u Bjelovaru (Hrvaška)
25. septembra 2015 – Renata Horžić/Privredna banka Zagreb in Božo Prka

(Zadeva C-511/15)

(2016/C 027/06)

Jezik postopka: hrvaščina

Predložitveno sodišče

Prekršajni sud u Bjelovaru

Stranke v postopku v glavnih stvari

Tožeča stranka: Renata Horžić

Toženi stranki: Privredna banka Zagreb, Božo Prka

Vprašanja za predhodno odločanje

- Ali se retroaktivna uporaba Zakona [o potrošačkom kreditiranju] lahko razлага in presoja izključno na podlagi določb tega zakona, oziroma ali je takšna uporaba Zakona [o potrošačkom kreditiranju] v skladu s pravom Unije, zlasti s členom 30 Direktive 2008/48 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23.4. 2008 (¹), v katerem je v odstavku 1 izrecno določeno, da se njene določbe ne uporabljo za kreditne pogodbne, ki so bile sklenjene pred začetkom veljavnosti nacionalnega zakona, s katerim je bila Direktiva prenesena v nacionalno zakonodajo?